



V Bruseli 9. novembra 2018  
(OR. en)

13937/18

LIMITE

CADREFIN 328  
SPORT 82  
SOC 674  
PROCIV 75  
JEUN 136  
EMPL 509  
EDUC 399  
ECOFIN 1019  
COMPET 743  
COHAFA 89  
CODEC 1911

#### POZNÁMKA

|                  |                                                                                                                                                                                          |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Generálny sekretariát Rady                                                                                                                                                               |
| Komu:            | Výbor stálych predstaviteľov                                                                                                                                                             |
| Č. predch. dok.: | 13392/18                                                                                                                                                                                 |
| Č. dok. Kom.:    | 9993/18 - COM(2018) 440 final + ADD 1                                                                                                                                                    |
| Predmet:         | Nariadenie o Európskom zbore solidarity (ESC) 2021 – 2027 (prvé čítanie)<br>– čiastočné všeobecné smerovanie<br>(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii) |

1. Komisia 13. júna 2018 predložila uvedený návrh<sup>1</sup>.
2. Pracovná skupina pre mládež preskúmala návrh na niekoľkých zasadnutiach, ktoré sa uskutočnili od júla do októbra 2018, na základe rôznych revidovaných znení, ktoré vypracovalo predsedníctvo<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> 9993/1/18 REV 1 – COM(2018) 440 final/2 + ADD1 – 4.

<sup>2</sup> 11862/18, 12207/18, 12644/18, 12971/18, 12966/18 a 13392/18.

3. Pracovná skupina pre mládež dosiahla 6. novembra 2018 v nadväznosti na neformálny písomný postup dohodu o pripojenom znení. Počas neformálneho zjednodušeného písomného postupu však tri delegácie vzniesli výhrady, a to

- delegácie SI a CZ, ktoré nesúhlasia s vekovou hranicou 30 rokov pre mladých dobrovoľníkov v oblasti humanitárnej pomoci (článok 15 ods. 1) vyplývajúcou zo začlenenia Európskeho dobrovoľníckeho zboru pre humanitárnu pomoc do Európskeho zboru solidarity (článok 1 ods. 1, články 10, 11 a súvisiace ustanovenia), a
- delegácia FR, ktorá vyjadrila pochybnosti v súvislosti s využívaním delegovaných aktov (články 19, 29, príloha a súvisiace ustanovenia) v tomto návrhu.

4. Komisia trvá na všeobecnej výhrade ku všetkým pozmeňujúcim návrhom k návrhu, keďže Európsky parlament zatiaľ nezaujal pozíciu.

5. Vzhľadom na to, že na jednej strane má pripojené znenie v jeho súčasnej podobe veľmi širokú podporu kvalifikovanej väčšiny, sa Výbor stálych predstaviteľov vyzýva, aby

- sa zaoberal uvedenými obavami, ktoré vyjadrili delegácie SI, CZ a FR, a
- predložil pripojené znenie Rade (EYCS) s cieľom dosiahnuť čiastočné všeobecné smerovanie v súvislosti s týmto spisom na zasadnutí 26. – 27. novembra 2018.

---

2018/0230 (COD)

Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorým sa stanovuje program Európsky zbor solidarity a zrušujú [nariadenie o Európskom zbore solidarity] a nariadenie (EÚ) č. 375/2014**

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 165 ods. 4, článok 166 ods. 4 a článok 214 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru<sup>3</sup>,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov<sup>4</sup>,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

---

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

keďže:

- (1) Európska únia je založená na solidarite medzi jej občanmi a medzi jej členskými štátmi. Táto univerzálna a spoločná hodnota určuje jej činnosť a vytvára nevyhnutnú jednotu na riešenie súčasných a budúcich spoločenských výziev, ktorým sú mladí Európania odhodlaní čeliť pomocou prejavu solidarity v praxi.
- (2) V správe o stave Únie zo 14. septembra 2016 bola zdôraznená potreba investovať do mladých ľudí a bolo oznámené zriadenie Európskeho zboru solidarity (ďalej len „program“) s cieľom vytvoriť príležitosti pre mladých ľudí v celej Únii na to, aby mohli zmysluplným spôsobom prispievať k fungovaniu spoločnosti, prejavovať solidaritu a rozvíjať svoje zručnosti, čím získajú nielen pracovné skúsenosti, ale aj neoceniteľnú životnú skúsenosť.
- (3) Komisia vo svojom oznámení „Európsky zbor solidarity“ zo 7. decembra 2016<sup>5</sup> zdôraznila potrebu posilniť základy solidárneho úsilia v celej Európe s cieľom poskytnúť mladým ľuďom väčšie a lepšie príležitosti na solidárne činnosti v širokej škále oblastí a podporovať národných a miestnych aktérov v ich úsilí o zvládnutie rôznych výziev a kríz. Oznámením sa začala prvá fáza Európskeho zboru solidarity, v rámci ktorej sa mobilizovali rôzne programy Únie s cieľom ponúknuť dobrovoľnícku činnosť či stáž alebo pracovné príležitosti pre mladých ľudí v celej EÚ.
- (4) V článku 2 Zmluvy o Európskej únii sa solidarita vyzdvihuje ako jeden z kľúčových zásad Európskej únie. Na túto zásadu sa odkazuje aj v článku 21 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie ako na jeden zo základov vonkajšej činnosti EÚ.

---

<sup>5</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Európsky zbor solidarity [COM(2016) 942 final].

- (5) Mladým ľuďom by sa mali poskytnúť ľahko dostupné príležitosti na zapojenie sa do solidárnych činností, ktoré by im pomohli vyjadriť ich odhodlanie konať v prospech komunít a zároveň získať užitočné skúsenosti, zručnosti a kompetencie potrebné pre ich osobný, vzdelávací, sociálny, občiansky a profesijný rozvoj, čím by sa zlepšila ich zamestnateľnosť. Týmito činnosťami by sa podporila aj mobilita mladých dobrovoľníkov, stážistov a pracovníkov.
- (6) Solidárne činnosti ponúkané mladým ľuďom by mali umožniť konkrétne a prospešné príspevky mladých ľudí a byť kvalitné v tom zmysle, že by mali reagovať na neuspokojené spoločenské potreby, prispievať k posilňovaniu komunít, ponúkať mladým ľuďom príležitosť na získanie cenných poznatkov a kompetencií, mali by byť finančne dostupné pre mladých ľudí a mali by sa vykonávať v bezpečnom a zdravom prostredí.

- (7) Európsky zbor solidarity funguje ako jednotné kontaktné miesto pre solidárne činnosti v celej Únii a za jej hranicami. Mal by sa zabezpečiť súlad a komplementarita s ďalšími príslušnými politikami Únie, ako sú stratégia EÚ pre mládež, a programami, najmä programom Erasmus+ a nástupníckymi programami. Európsky zbor solidarity stavia na silných stránkach a synergii predchádzajúcich a existujúcich programov, konkrétne Európskej dobrovoľníckej služby<sup>6</sup> a Európskeho dobrovoľníckeho zboru pre humanitárnu pomoc (iniciatívy Dobrovoľníci pomoci EÚ)<sup>7</sup>. Mal by stanoviť dve zložky akcií s cieľom umožniť účasť mladých ľudí na solidárnych činnostiach zameraných na riešenie spoločenských výziev a účasť mladých ľudí na solidárnych činnostiach súvisiacich s humanitárnou pomocou (Európsky dobrovoľnícky zbor pre humanitárnu pomoc). Európsky zbor solidarity takisto dopĺňa úsilie členských štátov zamerané na podporu mladých ľudí a uľahčenie ich prechodu zo školy do zamestnania v rámci záruky pre mladých ľudí tým, že im poskytne ďalšie príležitosti pre vstup na trh práce vo forme stáží alebo pracovných miest v oblastiach súvisiacich so solidaritou v ich domovskom členskom štáte alebo v zahraničí. Zabezpečená je aj komplementarita s existujúcimi sieťami na úrovni Únie relevantnými pre činnosti Európskeho zboru solidarity, ako je napríklad európska sieť verejných služieb zamestnanosti, EURES a sieť Eurodesk. Okrem toho by sa mala zabezpečiť komplementarita medzi existujúcimi súvisiacimi systémami, konkrétne vnútroštátnymi systémami solidarity a programami mobility pre mladých ľudí, a Európskym zborom solidarity, pričom by sa v prípade potreby malo vychádzať z osvedčených postupov.
- (8) Pokiaľ ide o výklad súvisiacich právnych predpisov na úrovni Únie, cezhraničné dobrovoľnícke činnosti v rámci Európskeho zboru solidarity aj dobrovoľnícke činnosti, ktoré budú naďalej podporované podľa nariadenia (EÚ) č. 1288/2013, by sa mali považovať za rovnocenné s činnosťami vykonávanými v rámci Európskej dobrovoľníckej služby.

---

<sup>6</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1288/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa zriaďuje „Erasmus+“: program Únie pre vzdelávanie, odbornú prípravu, mládež a šport, a ktorým sa zrušujú rozhodnutia č. 1719/2006/ES, č. 1720/2006/ES a č. 1298/2008/ES (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 50 – 73).

<sup>7</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 375/2014 z 3. apríla 2014, ktorým sa zakladá Európsky dobrovoľnícky zbor pre humanitárnu pomoc („iniciatíva Dobrovoľníci pomoci EÚ“) (Ú. v. EÚ L 122, 24.4.2014, s. 1 – 17).

- (9) Európsky zbor solidarity prináša nové príležitosti pre mladých ľudí, aby mohli vykonávať dobrovoľnícku činnosť, absolvovať stáž alebo pracovať v oblastiach súvisiacich so solidaritou, ako aj vytvárať a rozvíjať projekty v oblasti solidarity na základe svojej vlastnej iniciatívy. Tieto príležitosti prispievajú k posilňovaniu ich osobného, vzdelávacieho, sociálneho, občianskeho a profesijného rozvoja. Európsky zbor solidarity takisto poskytuje účastníkom a organizáciám Európskeho zboru solidarity podporu na činnosti súvisiace s vytváraním sietí, podporuje aj opatrenia na zabezpečenie kvality podporovaných činností a na zlepšenie potvrdenia výsledkov vzdelávania. Tým sa prispeje k európskej spolupráci relevantnej pre mladých ľudí a k zvyšovaniu informovanosti o jej pozitívnom vplyve.
- (10) Tieto činnosti by mali byť prospešné pre komunity a zároveň podporovať osobný, vzdelávací, sociálny, občiansky a profesijný rozvoj jednotlivca, môžu mať podobu dobrovoľníckych činností, stáží a pracovných miest, projektov alebo činností súvisiacich s vytváraním sietí zameraných na rôzne oblasti, ako je vzdelávanie a odborná príprava, práca s mládežou, zamestnanie, rodová rovnosť, podnikanie, a najmä sociálne podnikanie, občianstvo a demokratická angažovanosť, životné prostredie a ochrana prírody, opatrenia v oblasti klímy, predchádzanie katastrofám, pripravenosť a obnova, poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, potravinová a nepotravinová pomoc, zdravie a dobré životné podmienky, tvorivosť a kultúra, telesná výchova a šport, sociálna pomoc a zabezpečenie, prijímanie a integrácia štátnych príslušníkov tretích krajín, územná spolupráca a súdržnosť a cezhraničná spolupráca. Takéto solidárne činnosti by mali zahŕňať solídny rozmer vzdelávania a odbornej prípravy prostredníctvom príslušných činností, ktoré sa ponúkajú účastníkom pred vykonávaním solidárnej činnosti, počas nej a po jej skončení.
- (11) Dobrovoľnícke činnosti (v rámci Únie aj mimo nej) sú zdrojom bohatých skúseností v kontexte neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa, čo posilňuje osobný, sociálno-vzdelávací a profesijný rozvoj, aktívne občianstvo a zamestnateľnosť mladých ľudí. Dobrovoľnícke činnosti by nemali mať nepriaznivý vplyv na potenciálne alebo už existujúce platené zamestnanie, ani sa nesmú považovať za jeho náhradu. Komisia a členské štáty by mali spolupracovať, pokiaľ ide o politiky v oblasti dobrovoľníckych činností mládeže, pomocou otvorenej metódy koordinácie.

- (12) Stáže a pracovné miesta v oblastiach súvisiacich so solidaritou môžu mladým ľuďom ponúknuť ďalšie príležitosti pre vstup na trh práce a zároveň prispieť k riešeniu kľúčových spoločenských výziev. Môže to pomôcť zvýšiť zamestnateľnosť a produktivitu mladých ľudí a zároveň uľahčiť ich prechod zo vzdelávania do zamestnania, čo je kľúčom k zvýšeniu ich šancí a uľahčenia ich udržateľného začlenenia do trhu práce. Stáže ponúkané v rámci Európskeho zboru solidarity sa riadia zásadami kvality uvedenými v odporúčaní Rady o rámci kvality pre stáže<sup>8</sup>. Ponúkané stáže a pracovné miesta pre mladých ľudí predstavujú odrazový mostík pre vstup na trh práce, a preto ich sprevádza primeraná podpora po vykonaní činnosti. Stáže a pracovné miesta podporujú príslušní aktéri na trhu práce, najmä verejné a súkromné služby zamestnanosti, sociálni partneri a obchodné komory a odmeňuje ich účastnícka organizácia. Účastnícke organizácie by mali podať žiadosť o finančné prostriedky prostredníctvom príslušného vykonávacieho orgánu Európskeho zboru solidarity s cieľom poskytovať sprostredkovacie služby medzi mladými účastníkmi a zamestnávateľmi ponúkajúcimi stáže a pracovné miesta v odvetviach solidarity.
- (13) Iniciatívny duch mladých ľudí je dôležitým prínosom pre spoločnosť a trh práce. Európsky zbor solidarity prispieva k posilňovaniu tohto aspektu tak, že mladým ľuďom ponúka príležitosť, aby navrhli a realizovali svoje vlastné projekty zamerané na riešenie konkrétnych problémov v prospech ich miestnych alebo hostiteľských komunít. Tieto projekty predstavujú príležitosť na realizáciu nápadov a podporujú mladých ľudí, aby sa sami stali hybnou silou solidárnych činností. Zároveň slúžia ako odrazový mostík umožňujúci ďalšie zapojenie účastníkov Európskeho zboru solidarity do solidárnych činností a predstavujú prvý krok smerom k ich podpore, aby vykonávali samostatnú zárobkovú činnosť alebo si založili združenie, mimovládnu organizáciu alebo iný subjekt pôsobiaci v oblasti solidarity, neziskovom či mládežníckom sektore.

---

<sup>8</sup> Odporúčanie Rady z 15. marca 2018 týkajúce sa európskeho rámca pre kvalitnú a účinnú učňovskú prípravu (Ú. v. EÚ C 153, 2.5.2018, s. 1).



- (14) Mladí ľudia a organizácie zapojené do Európskeho zboru solidarity by mali mať pocit, že patria do spoločenstva jednotlivcov a subjektov odhodlaných zvýšiť solidaritu v celej Európe. Účastnícke organizácie zároveň potrebujú podporu, aby sa posilnila ich schopnosť ponúkať kvalitné činnosti čoraz väčšiemu počtu účastníkov. Európsky zbor solidarity podporuje činnosti súvisiac s vytváraním sietí zamerané na zvýšenie angažovanosti mladých ľudí a účastníckych organizácií v ich komunite, na posilnenie ducha Európskeho zboru solidarity, ako aj na podporu výmeny užitočných postupov a skúseností. Tieto činnosti takisto prispievajú k zvyšovaniu informovanosti o Európskom zbore solidarity medzi verejnými a súkromnými aktérmi, ako aj k získavaniu spätnej väzby od účastníkov a účastníckych organizácií o implementácii Európskeho zboru solidarity.
- (15) Osobitná pozornosť by sa mala venovať zabezpečeniu kvality a dostupnosti činností a ďalších príležitostí ponúkaných v rámci Európskeho zboru solidarity, a to najmä prostredníctvom poskytovania odbornej prípravy, jazykovej podpory, doplnkového poistenia a administratívnej podpory účastníkov pred vykonaním činnosti, v priebehu činnosti a po nej. Malo by sa zabezpečiť potvrdenie znalostí, zručností a kompetencií získaných vďaka skúsenosti s Európskym zborom solidarity, napríklad ďalším využitím pasu mládeže Youthpass. Prvoradá je naďalej bezpečnosť a ochrana dobrovoľníkov, ktorí by sa nemali vysielat' do operácií, ktoré sa uskutočňujú v zónach medzinárodných a vnútroštátnych ozbrojených konfliktov.
- (16) V záujme zaručenia, aby činnosti Európskeho zboru solidarity mali vplyv na osobný, vzdelávací, sociálny, občiansky a profesijný rozvoj účastníkov, by sa znalosti, zručnosti a kompetencie, ktoré predstavujú výsledky vzdelávania počas činnosti, mali náležite identifikovať a zdokumentovať s prihliadnutím na vnútroštátne okolnosti a špecifiká, ako sa odporúča v odporúčaní Rady z 20. decembra 2012 o potvrdzovaní neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa<sup>9</sup>.

---

<sup>9</sup> Odporúčanie Rady z 20. decembra 2012 o potvrdzovaní neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa (Ú. v. EÚ C 398, 22.12.2012, s. 1 – 5).

- (17) Značkou kvality by sa malo zabezpečiť dodržiavanie zásad a požiadaviek Európskeho zboru solidarity zo strany účastníckych organizácií, pokiaľ ide o ich práva a povinnosti počas všetkých fáz solidárnej skúsenosti. Získanie značky kvality je nevyhnutným predpokladom účasti, ale nemalo by viesť automaticky k financovaniu v rámci Európskeho zboru solidarity.
- (18) Každý subjekt, ktorý sa chce zapojiť sa do Európskeho zboru solidarity, by mal získať značku kvality za predpokladu, že sú splnené príslušné podmienky. Vykonávacie orgány Európskeho zboru solidarity by mali nepretržite realizovať postup vedúci k udeleniu značky kvality. Udelené značky kvality by sa mali pravidelne prehodnocovať, pričom ich možno odňať, ak sa v rámci vykonaných kontrol zistí, že podmienky, ktoré viedli k ich udeleniu, už nie sú splnené.
- (19) Subjekt, ktorý chce požiadať o finančné prostriedky, aby mohol ponúkať činnosti v rámci Európskeho zboru solidarity, by mal najprv bezpodmienečne disponovať značkou kvality. Táto požiadavka sa nevzťahuje na fyzické osoby, ktoré sa v mene neformálnej skupiny účastníkov Európskeho zboru solidarity uchádzajú o finančnú podporu na svoje projekty v oblasti solidarity.
- (20) Účastnícke organizácie môžu v rámci Európskeho zboru solidarity vykonávať viaceré funkcie. Vo funkcii hostiteľov vykonávajú činnosti, ktoré súvisia s prijímaním účastníkov vrátane organizovania činností a poskytovania usmernenia a podpory pre účastníkov počas solidárnej činnosti, ak je to vhodné. V podpornej funkcii vykonávajú činnosti, ktoré súvisia s vysielaním a prípravou účastníkov pred odchodom na solidárnu činnosť, počas nej a po jej skončení, vrátane odbornej prípravy a usmernenia účastníkov na miestne organizácie po vykonaní činnosti.
- (21) Rozšírenie projektov Európskeho zboru solidarity by sa malo uľahčiť. Mali by sa zaviesť osobitné opatrenia s cieľom pomôcť realizátorom projektov Európskeho zboru solidarity uchádzať sa o granty alebo rozvíjať súčinnosť prostredníctvom podpory z európskych štrukturálnych a investičných fondov a programov týkajúcich sa migrácie, bezpečnosti, spravodlivosti a občianstva, zdravia a kultúry.

- (22) Zdrojové centrá Európskeho zboru solidarity by mali pomáhať vykonávacím orgánom, účastníckym organizáciám a mladým ľuďom zapojeným do Európskeho zboru solidarity s cieľom zvýšiť kvalitu vykonávania činností Európskeho zboru solidarity, ako aj zlepšiť identifikáciu a potvrdzovanie kompetencií nadobudnutých prostredníctvom týchto činností aj vydávaním osvedčení Youthpass.
- (23) Portál Európskeho zboru solidarity by sa mal neustále rozvíjať s cieľom zabezpečiť ľahký prístup k Európskemu zboru solidarity a poskytovať jednotné kontaktné miesto pre jednotlivcov a organizácie, ktoré majú záujem okrem iného o registráciu, identifikáciu a porovnávanie profilov a príležitostí, vytváranie sietí a virtuálne výmeny, online odbornú prípravu, jazykové kurzy a podporu po vykonaní činnosti. Zároveň by mal mať aj ďalšie užitočné funkcie, ktoré sa môžu vyskytnúť v budúcnosti.
- (24) Portál Európskeho zboru solidarity by sa mal ďalej rozvíjať a zohľadňovať pri tom európsky rámec interoperability<sup>10</sup>, ktorý poskytuje osobitné usmernenie, ako zriadiť interoperabilné verejné digitálne služby, a ktorý sa v členských štátoch a ďalších krajinách, ktoré sú členmi Európskeho hospodárskeho priestoru, implementuje prostredníctvom vnútroštátnych rámcov interoperability. Ponúka verejným správam 47 konkrétnych odporúčaní, ako zlepšovať riadenie činností interoperability, nadväzovať vzťahy medzi organizáciami, zefektívňovať procesy s podporou komplexnej digitálnej výmeny informácií a zabezpečovať, aby sa v platnej i novej legislatíve neohrozili snahy o dosiahnutie interoperability.
- (25) Na tento program sa vzťahuje nariadenie [nové nariadenie o rozpočtových pravidlách]<sup>11</sup> (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“). Stanovujú sa v ňom pravidlá plnenia rozpočtu Únie vrátane pravidiel týkajúcich sa grantov, cien, verejného obstarávania, nepriamej implementácie, finančnej pomoci, finančných nástrojov a rozpočtových záruk.

---

<sup>10</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Európsky rámec interoperability – stratégia vykonávania [COM(2017) 134 final].

<sup>11</sup> [Odkaz na nariadenie o rozpočtových pravidlách].

- (26) Konkrétne môže Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013<sup>12</sup> a nariadením Rady (Euratom, ES) č. 2185/96<sup>13</sup> administratívne vyšetrovania vrátane kontrol a inšpekcií na mieste s cieľom zistiť, či nedošlo k podvodu, korupcii alebo akémukoľvek inému protiprávnemu konaniu poškodzujúcemu finančné záujmy Únie. Európska prokuratúra môže v súlade s nariadením Rady (EÚ) 2017/1939<sup>14</sup> vyšetrovať a stíhať podvody a iné protiprávne konania poškodzujúce finančné záujmy Únie, ako sa stanovuje v smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1371<sup>15</sup>. V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách má každá osoba alebo každý subjekt, ktoré prijímajú finančné prostriedky Únie, v plnej miere spolupracovať pri ochrane finančných záujmov Únie, udeliť Komisii, úradu OLAF, Európskej prokuratúre a Európskemu dvoru audítorov potrebné práva a prístup a zabezpečiť, aby všetky tretie strany zúčastňujúce sa na implementácii finančných prostriedkov Únie udelili rovnocenné práva.
- (27) Európsky zbor solidarity sa zameriava na mladých ľudí vo veku 18 až 30 rokov a účasť na činnostiach, ktoré ponúka, by mala byť podmienená predchádzajúcou registráciou na jeho portáli.

---

<sup>12</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1).

<sup>13</sup> Nariadenie Rady (EURATOM, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2).

<sup>14</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2017/1939 z 12. októbra 2017, ktorým sa vykonáva posilnená spolupráca na účely zriadenia Európskej prokuratúry (Ú. v. EÚ L 283, 31.10.2017, s. 1).

<sup>15</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1371 z 5. júla 2017 o boji proti podvodom, ktoré poškodzujú finančné záujmy Únie, prostredníctvom trestného práva (Ú. v. EÚ L 198, 28.7.2017, s. 29).

- (28) Osobitná pozornosť by sa mala venovať zabezpečeniu toho, aby činnosti podporované Európskym zborom solidarity boli prístupné všetkým mladým ľuďom, a najmä tým najviac znevýhodneným. Mali by sa zaviesť osobitné opatrenia s cieľom podporovať sociálne začleňovanie a účasť znevýhodnených mladých ľudí, ako aj zohľadňovať obmedzenia vyplývajúce z odľahlosti mnohých vidieckych oblastí a najvzdialenejších regiónov Únie a zámorských krajín a území, ako aj chudoby niektorých prímestských oblastí. V rovnakom duchu by sa účastnícke krajiny mali usilovať prijať všetky primerané opatrenia na odstránenie právnych a administratívnych prekážok riadneho fungovania Európskeho zboru solidarity. Tým by sa mali podľa možnosti a bez toho, aby bolo dotknuté schengenské *acquis* a právo Únie týkajúce sa vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín, vyriešiť administratívne otázky, ktoré spôsobujú ťažkosti pri získavaní víza a povolenia na pobyt, ako aj pri vydávaní európskeho preukazu zdravotného poistenia v prípade cezhraničných činností v rámci Európskej únie.
- (29) V záujme zohľadnenia významu boja proti zmene klímy v súlade so záväzkami Únie k vykonávaniu Parížskej dohody a programu OSN Agenda 2030 pre udržateľný rozvoj tento program prispeje k uplatňovaniu hľadiska ochrany klímy a k dosiahnutiu celkového cieľa [25 %] rozpočtových výdavkov Únie na podporu cieľov v oblasti klímy. Príslušné akcie sa určia počas prípravy a implementácie programu a opätovne sa posúdia v súvislosti s príslušným postupom hodnotenia a preskúmania.
- (30) Týmto nariadením sa stanovuje finančné krytie na obdobie 2021 – 2027, ktoré má v priebehu ročného rozpočtového postupu predstavovať pre Európsky parlament a Radu hlavnú referenčnú sumu v zmysle bodu 17 Medziinštitucionálnej dohody medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení<sup>16</sup>.

---

<sup>16</sup> Medziinštitucionálna dohoda z 13. apríla 2016 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o lepšej tvorbe práva (Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1).

- (31) Typy financovania a metódy implementácie v rámci tohto nariadenia sa vyberú na základe ich potenciálu plniť špecifické ciele akcií a prinášať výsledky, najmä s prihliadnutím na náklady spojené s kontrolami, administratívnu záťaž a očakávané riziko nesúlady. V prípade grantov to zahŕňa posúdenie využitia jednorazových platieb, paušálnych platieb a stupníc jednotkových nákladov.
- (32) Na programe sa môžu zúčastňovať tretie krajiny, ktoré sú členmi Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP), a to v rámci spolupráce zavedenej podľa Dohody o EHP, ktorou sa stanovuje implementácia programov Únie na základe rozhodnutia v zmysle tejto dohody. Tretie krajiny sa môžu zúčastňovať aj na základe ďalších právnych nástrojov. Týmto nariadením by sa mali udeliť potrebné práva a prístup zodpovednému povolujuúcemu úradníkovi, Európskemu úradu pre boj proti podvodom (OLAF), ako aj Európskemu dvoru audítorov, aby mohli v plnej miere vykonávať svoje príslušné právomoci. Plná účasť tretích krajín na programe by mala podliehať podmienkam stanoveným v osobitných dohodách, ktoré sa vzťahujú na účasť príslušnej tretej krajiny na programe. Z plnej účasti okrem toho vyplýva povinnosť zriadiť národnú agentúru a riadiť niektoré akcie programu na decentralizovanej úrovni. Jednotlivci a subjekty z tretích krajín, ktoré nie sú pridružené k programu, by mali mať možnosť zúčastňovať sa na niektorých akciách programu vymedzených v pracovnom programe a výzvach na podávanie návrhov, ktoré uverejnila Komisia.
- (33) S cieľom maximalizovať vplyv Európskeho zboru solidarity by sa mali prijať ustanovenia, ktoré účastníckym krajinám a ďalším programom Únie umožnia sprístupniť dodatočné vnútroštátne finančné prostriedky v súlade s pravidlami Európskeho zboru solidarity.
- (34) Podľa [článku 88 nového rozhodnutia Rady o pridružení zámorských krajín a území]<sup>17</sup> osoby a subjekty usadené v zámorských krajinách a na zámorských územiach sú oprávnené získať financovanie v súlade s pravidlami a cieľmi programu a prípadnými dojednaniami uplatniteľnými na členský štát, s ktorým sú zámorská krajina alebo územie spojené.

---

<sup>17</sup> [Odkaz na nové rozhodnutie Rady o pridružení zámorských krajín a území].

- (35) Vzhľadom na článok 349 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a v súlade s oznámením Komisie s názvom „Silnejšie a obnovené strategické partnerstvo s najvzdialenejšími regiónmi Únie“<sup>18</sup> by sa mala v programe zohľadniť osobitná situácia týchto regiónov. Prijmú sa opatrenia na zvýšenie účasti najvzdialenejších regiónov na všetkých akciách. Tieto opatrenia sa budú pravidelne monitorovať a hodnotiť.
- (36) Komisia by mala v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách prijať pracovné programy a informovať o tom Európsky parlament a Radu. Pracovné programy by mali stanovovať opatrenia potrebné na ich implementáciu v súlade so všeobecnými a špecifickými cieľmi programu, kritériami výberu a udeľovania grantov, ako aj so všetkými ostatnými požadovanými prvkami. Pracovné programy a akékoľvek ich zmeny by sa mali prijímať prostredníctvom vykonávacích aktov v súlade s postupom preskúmania.
- (37) Podľa odsekov 22 a 23 Medziinštitucionálnej dohody z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva je potrebné tento program vyhodnotiť s použitím informácií zozbieraných na základe osobitných požiadaviek na monitorovanie, pričom by sa malo zamerať nadmernej regulácii a administratívnej záťaži, najmä vo vzťahu k členským štátom. Takéto požiadavky by mali zahŕňať konkrétne, merateľné a realistické ukazovatele, ktoré možno merať v priebehu času ako základ na hodnotenie vplyvov programu v praxi.
- (38) Primeraná osвета, propagácia a informovanie o príležitostiach a výsledkoch akcií podporovaných programom by sa mali zabezpečiť na európskej, vnútroštátnej i miestnej úrovni. Osobitná pozornosť by sa mala venovať sociálnym podnikom, ktoré by sa mali podnecovať, aby podporovali činnosti Európskeho zboru solidarity. Na osvetových, propagačných a informačných činnostiach by sa mali podieľať všetky vykonávacie orgány programu, a to v prípade potreby aj s podporou ďalších kľúčových zainteresovaných strán.

---

<sup>18</sup> Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru, Výboru regiónov a Európskej investičnej banke – Silnejšie a obnovené strategické partnerstvo s najvzdialenejšími regiónmi EÚ [COM(2017) 623 final].

- (39) V záujme lepšieho dosahovania cieľov programu by Komisia, vnútroštátne orgány a národné agentúry mali podľa možnosti úzko spolupracovať prípadne v partnerstve s mimovládnyimi organizáciami, mládežníckymi organizáciami a miestnymi zainteresovanými stranami, ktoré majú odborné znalosti týkajúce sa akcií v oblasti solidarity.
- (40) S cieľom zabezpečiť efektívnejšiu komunikáciu so širokou verejnosťou a posilniť synergiu komunikačných činností realizovaných na podnet Komisie by zdroje pridelené na komunikáciu podľa tohto nariadenia mali prispievať aj k zahrnutiu informovania o politických prioritách Únie za predpokladu, že súvisia so všeobecným cieľom tohto nariadenia.
- (41) S cieľom zabezpečiť efektívne a účinné vykonávanie tohto nariadenia by mal program v maximálnej možnej miere využívať už existujúce mechanizmy riadenia. Celkové vykonávanie programu by sa preto malo zveriť existujúcim štruktúram, t. j. Komisii a národným agentúram určeným na riadenie akcií uvedených v kapitole III [nového nariadenia o programe Erasmus], pričom akcie uvedené v kapitole IV programu by sa mali riadiť predovšetkým priamo. Komisia by mala pravidelne konzultovať s kľúčovými zainteresovanými stranami vrátane účastníckych organizácií o implementácii Európskeho zboru solidarity.
- (42) S cieľom zabezpečiť správne finančné riadenie a právnu istotu v každej účastníckej krajine by každý vnútroštátny orgán mal určiť nezávislý audítorský subjekt. Tam, kde je to možné, a s cieľom maximalizovať efektívnosť by nezávislý audítorský subjekt mohol byť totožný s tým subjektom, ktorý bol určený na akcie uvedené v kapitole III [nového nariadenia o programe Erasmus].



- (43) Členské štáty by sa mali snažiť prijať všetky primerané opatrenia na odstránenie právnych a administratívnych prekážok správneho fungovania programu. Podľa možnosti a bez toho, aby bolo dotknuté právo Únie týkajúce sa vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín, sem patrí vyriešenie administratívnych otázok, ktoré spôsobujú ťažkosti pri získavaní víza a povolenia na pobyt. V súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/801<sup>19</sup> sa členské štáty vyzývajú, aby zaviedli zrýchlené postupy prijímania.
- (44) Systém podávania správ o výkonnosti by mal zabezpečiť, aby sa údaje na monitorovanie implementácie a hodnotenia programu zozbierali efektívne, účinne a včas, ako aj na primeranej úrovni podrobnosti. Takéto údaje by sa mali oznamovať Komisii spôsobom, ktorý je v súlade s príslušnými pravidlami o ochrane údajov.
- (45) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Tieto právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011<sup>20</sup>.
- (46) S cieľom zjednodušiť požiadavky pre prijímateľov by sa v maximálnej možnej miere mali využívať zjednodušené granty vo forme jednorazových platieb, jednotkových nákladov a paušálnych platieb. V prípade zjednodušených grantov na podporu akcií programu zameraných na mobilitu, ako ich vymedzila Komisia, by sa mali zohľadňovať životné náklady a náklady spojené s pobytom v hostiteľskej krajine. Členské štáty by sa mali tiež nabádať, aby v súlade s vnútroštátnym právom oslobodili tieto granty od daní a príspevkov na sociálne zabezpečenie. Rovnaké oslobodenie by sa malo uplatňovať aj v prípade verejných alebo súkromných subjektov, ktoré udeľujú takúto finančnú podporu príslušným jednotlivcom.

---

<sup>19</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/801 z 11. mája 2016 o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely výskumu, štúdia, odborného vzdelávania, dobrovoľníckej služby, výmenných programov žiakov alebo vzdelávacích projektov a činnosti aupair (Ú. v. EÚ L 132, 21.5.2016, s. 21).

<sup>20</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (47) V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách, nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013, nariadením Rady (Euratom, ES) č. 2988/95<sup>21</sup>, nariadením Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 a nariadením Rady (EÚ) 2017/1939 majú byť finančné záujmy Únie chránené primeranými opatreniami vrátane prevencie, zisťovania, nápravy a vyšetrovania nezrovnalostí a podvodov, vymáhania stratených, nesprávne vyplatených alebo nesprávne použitých finančných prostriedkov a prípadne ukladania administratívnych sankcií. S cieľom preskúmať a/alebo doplniť ukazovatele výkonnosti programu by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby sa tieto konzultácie viedli v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva. Predovšetkým v záujme zaistenia rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty poskytujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov a experti Európskeho parlamentu a Rady majú stály prístup na zasadnutia expertných skupín Komisie, ktoré sa venujú príprave delegovaných aktov.

---

<sup>21</sup> Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 312, 23.12.1995, s. 1).

- (48) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a dodržiava zásady uznané najmä Chartou základných práv Európskej únie<sup>22</sup>. Cieľom tohto nariadenia je predovšetkým zabezpečiť úplné rešpektovanie práva rovnosti medzi ženami a mužmi a práva nediskriminácie z dôvodu pohlavia, rasy alebo etnického pôvodu, náboženstva alebo viery, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie a podporovať uplatňovanie článkov 21 a 23 Charty základných práv Európskej únie.
- (49) Na toto nariadenie sa vzťahujú horizontálne rozpočtové pravidlá, ktoré prijali Európsky parlament a Rada na základe článku 322 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. Tieto pravidlá sú stanovené v nariadení o rozpočtových pravidlách a upravujú najmä postup zostavovania a plnenia rozpočtu prostredníctvom grantov, verejného obstarávania, cien, nepriamej implementácie, a stanovujú kontroly týkajúce sa zodpovednosti účastníkov finančných operácií. [Pravidlá prijaté na základe článku 322 Zmluvy o fungovaní Európskej únie sa týkajú aj ochrany rozpočtu Únie v prípade všeobecných nedostatkov pri dodržiavaní zásad právneho štátu v členských štátoch, keďže dodržiavanie týchto zásad je základným predpokladom správneho finančného riadenia a účinného financovania z prostriedkov Únie.]
- (50) Keďže cieľ tohto nariadenia, konkrétne zvýšiť účasť mladých ľudí a organizácií na dostupných a vysokokvalitných solidárnych činnostiach, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni jednotlivých členských štátov, ale z dôvodov jeho rozsahu a dôsledkov ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec opatrení nevyhnutných na dosiahnutie uvedených cieľov.

---

<sup>22</sup> Charta základných práv Európskej únie (Ú. v. EÚ C 326, 26.10.2012, s. 391).

- (51) [Nariadenie o Európskom zbore solidarity] by sa malo zrušiť s účinnosťou od 1. januára 2021.
- (52) V záujme zabezpečenia kontinuity finančnej podpory poskytovanej v rámci programu by sa toto nariadenie malo uplatňovať od 1. januára 2021,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## *KAPITOLA I*

### *VŠEOBECNÉ USTANOVENIA*

#### *Článok 1*

##### *Predmet úpravy*

1. Týmto nariadením sa ustanovuje Európsky zbor solidarity (ďalej len „program“), v ktorom sa stanovujú dve zložky akcií:

- a) účasť mladých ľudí na solidárnych činnostiach zameraných na riešenie spoločenských výziev a
- b) účasť mladých ľudí na solidárnych činnostiach súvisiacich s humanitárnou pomocou (Európsky dobrovoľnícky zbor pre humanitárnu pomoc).

2. V tomto nariadení sa stanovujú ciele programu, rozpočet na obdobie 2021 – 2027, formy financovania z prostriedkov Únie a pravidlá poskytovania týchto finančných prostriedkov.

#### *Článok 2*

##### *Vymedzenie pojmov*

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- (1) „*solidárna činnosť*“ je vysokokvalitná dočasná činnosť prispievajúca k dosahovaniu cieľov Európskeho zboru solidarity, ktorá môže mať podobu dobrovoľníckych činností, stáží, pracovných miest, projektov v oblasti solidarity a činností súvisiacich s vytváraním sietí v rôznych oblastiach vrátane tých v bode 13, zabezpečujúca európsku pridanú hodnotu a súlad so zdravotnými, ochrannými a bezpečnostnými predpismi;

- (2) „*registrovaný uchádzač*“ je osoba vo veku od 17 do 30 rokov, ktorá má oprávnený pobyt v účastníckej krajine a ktorá sa zaregistrovala na portáli Európskeho zboru solidarity, aby vyjadrila záujem zapojiť sa do solidárnej činnosti, ale zatiaľ sa na takejto činnosti nezúčastňuje;
- (3) „*účastník*“ je osoba vo veku od 18 do 30 rokov, ktorá má oprávnený pobyt v účastníckej krajine a ktorá sa zaregistrovala na portáli Európskeho zboru solidarity a zúčastňuje sa na solidárnej činnosti v rámci Európskeho zboru solidarity;
- (4) „*mladí ľudia s nedostatkom príležitostí*“ sú mladí ľudia, ktorí čelia určitým prekážkam, ktoré im bránia v tom, aby mali účinný prístup k príležitostiam v rámci programu z ekonomických, zo sociálnych, z kultúrnych, geografických alebo zo zdravotných dôvodov alebo z dôvodov, ako sú zdravotné postihnutie a ťažkosti vo vzdelávaní alebo ktorí čelia diskriminácii na základe niektorého z dôvodov, ktoré sú zakotvené v článku 21 Charty základných práv Európskej únie;
- (5) „*účastnícka organizácia*“ je akýkoľvek verejný alebo súkromný subjekt, či už neziskový alebo ziskový, a to miestny, regionálny, vnútroštátny alebo medzinárodný, ktorému bola udelená značka kvality Európskeho zboru solidarity;
- (6) „*dobrovoľnícka činnosť*“ je solidárna činnosť, ktorá sa uskutočňuje ako dobrovoľná, neplatená činnosť vykonávaná najviac 12 mesiacov;
- (7) „*stáž*“ je solidárna činnosť počas obdobia od dvoch do šiestich mesiacov, ktoré sa dá predĺžiť len raz a na maximálne 12 mesiacov, ktorú ponúka a hradí účastnícka organizácia v úlohe hostiteľa účastníka Európskeho zboru solidarity;
- (8) „*pracovné miesto*“ je solidárna činnosť počas obdobia od **troch do** dvanástich mesiacov, ktorú hradí účastnícka organizácia zamestnávajúca účastníka Európskeho zboru solidarity;
- (9) „*projekt v oblasti solidarity*“ je neplatená solidárna činnosť počas obdobia najviac 12 mesiacov, ktorú vykonávajú skupiny minimálne piatich účastníkov Európskeho zboru solidarity s cieľom riešiť kľúčové výzvy vo svojich komunitách a zároveň vytvárať jasnú európsku pridanú hodnotu;

- (10) „značka kvality“ je osvedčenie udeľované účastníckej organizácii, ktorá chce ponúkať solidárne činnosti v rámci Európskeho zboru solidarity, a to v úlohe hostiteľa a/alebo v rámci podpornej funkcie;
- (11) „asistenčné centrá Európskeho zboru solidarity“ sú ďalšie funkcie, ktoré vykonávajú určené národné agentúry na podporu rozvoja, vykonávania a kvality činností v rámci Európskeho zboru solidarity, ako aj na identifikáciu kompetencií získaných účastníkmi v solidárnych činnostiach;
- (11a) „portál Európskeho zboru solidarity“ je interaktívny internetový nástroj vo všetkých úradných jazykoch Únie, za ktorého správu zodpovedá Komisia, ktorý poskytuje príslušné online služby na podporu kvalitného vykonávania Európskeho zboru solidarity a doplnenie činností účastníckych organizácií, pričom tieto služby zahŕňajú poskytovanie informácií o Európskom zbore solidarity, registráciu účastníkov, vyhľadávanie účastníkov, inzerciu a vyhľadávanie solidárnych činností, vyhľadávanie potenciálnych partnerov pre projekty, podporu budovania kontaktov a ponúk solidárnych činností, odbornú prípravu, činnosti v oblasti komunikácie a vytvárania sietí, uverejňovanie informácií a oznámení o príležitostiach, poskytovanie mechanizmu spätnej väzby o kvalite solidárnych činností, ako aj ďalší relevantný vývoj v súvislosti s Európskym zborom solidarity;
- (12) „nástroje Únie na transparentnosť a uznávanie kvalifikácií“ sú nástroje, ktoré pomáhajú zainteresovaným stranám chápať, hodnotiť a podľa potreby uznávať výsledky neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa v celej Únii. Všetci účastníci po dokončení svojich činností získajú osvedčenie, v ktorom budú uvedené výsledky vzdelávania a zručnosti získané počas činností, ako je Youthpass alebo Europass;

- (13) *„činnosť humanitárnej pomoci“* je činnosť, ktorá podporuje operácie humanitárnej pomoci v tretích krajinách po kríze a dlhodobé operácie humanitárnej pomoci v tretích krajinách s cieľom poskytovať pomoc vychádzajúcu z potrieb a zameranú na ochranu života, predchádzanie ľudskému utrpeniu a jeho zmierňovanie a zachovanie ľudskej dôstojnosti vo výnimočných prípadoch súvisiacimi s krízami spôsobenými človekom alebo prírodnými katastrofami, vrátane pomoci a ochranných operácií počas prebiehajúcich humanitárnych kríz alebo po nich, ktorá podporuje opatrenia na zabezpečenie prístupu k ľuďom v núdzi a uľahčenie voľného toku pomoci, ako aj akcie zamerané na posilnenie pripravenosti na katastrofy a znižovanie rizika katastrof, prepojenie pomoci, obnovy a rozvoja a príspevok k zvyšovaniu odolnosti a schopnosti zvládať krízy a zotaviť sa z nich;
- (14) *„tretia krajina“* je krajina, ktorá nie je členským štátom Únie;
- (15) *„tretia krajina pridružená k programu“* je tretia krajina, ktorá je stranou dohody s Úniou umožňujúcej jej účasť na programe a ktorá spĺňa všetky povinnosti stanovené v tomto nariadení vo vzťahu k členským štátom;
- (16) *„tretia krajina, ktorá nie je pridružená k programu“*, je tretia krajina, ktorá sa na programe plne nezúčastňuje, jej právne subjekty však môžu výnimočne využívať program v riadne odôvodnených prípadoch, ak je to v záujme Únie.

### *Článok 3*

#### *Ciele programu*

1. Všeobecným cieľom programu je zvýšiť účasť mladých ľudí a organizácií na dostupných a vysokokvalitných solidárnych činnostiach, a tým prispieť k posilňovaniu súdržnosti, solidarity a demokracie v Únii a mimo nej, riešiť spoločenské a humanitárne výzvy na mieste, predovšetkým v snahe podporiť sociálne začlenenie.

2. Špecifickým cieľom programu je poskytovať mladým ľuďom, najmä mladým ľuďom s nedostatkom príležitostí ľahko dostupné príležitosti na zapojenie sa do solidárnych činností v Európe a vo svete a súčasne zlepšovať a náležite potvrdzovať ich kompetencie, ako aj uľahčovať ich zamestnateľnosť a prechod na trh práce.
3. Ciele programu sa plnia v rámci týchto dvoch zložiek akcií:
  - a) účasť mladých ľudí na solidárnych činnostiach zameraných na riešenie spoločenských výziev podľa článku 6;
  - b) účasť mladých ľudí na solidárnych činnostiach súvisiacich s humanitárnou pomocou (Európsky dobrovoľnícky zbor pre humanitárnu pomoc) podľa článku 10.

## *KAPITOLA II*

### *AKCIE EURÓPSKEHO ZBORU SOLIDARITY*

#### *Článok 4*

##### *Akcie Európskeho zboru solidarity*

1. Ciele programu stanovené v článku 3 sa presadzujú prostredníctvom týchto druhov akcií:
  - a) dobrovoľnícka činnosť podľa článkov 7 a 11;
  - b) stáže a pracovné miesta podľa článku 8;
  - c) projekty v oblasti solidarity podľa článku 9;
  - d) činnosti súvisiace s vytváraním sietí podľa článku 5;
  - e) opatrenia v oblasti kvality a podporné opatrenia podľa článku 5.



2. Program podporuje solidárne činnosti, ktoré predstavujú jasnú európsku pridanú hodnotu, napríklad prostredníctvom:
- a) ich nadnárodného charakteru, najmä pokiaľ ide o vzdelávaciu mobilitu a spoluprácu;
  - b) ich schopnosti dopĺňať ostatné programy a politiky na miestnej, regionálnej a vnútroštátnej úrovni, na úrovni Únie a na medzinárodnej úrovni;
  - c) ich európskeho rozmeru, pokiaľ ide o témy, ciele, prístupy, očakávané výsledky a ďalšie aspekty týchto solidárnych činností;
  - d) ich prístupu s cieľom zapojiť mladých ľudí z rôznych prostredí;
  - e) ich prínosu k účinnému využívaniu nástrojov Únie na transparentnosť a uznávanie kvalifikácií.
3. Solidárne činnosti sa vykonávajú v súlade s osobitnými požiadavkami stanovenými pre každý typ činnosti realizovanej v rámci Európskeho zboru solidarity podľa článkov 5, 7, 8, 9 a 11 a v súlade s platnými regulačnými rámcami v účastníckych krajinách.
4. Odkazy na Európsku dobrovoľnícku službu v právnych predpisoch Únie sa vykladajú tak, že zahŕňajú dobrovoľnícke činnosti vykonávané podľa nariadenia (EÚ) č. 1288/2013 aj podľa tohto nariadenia.

## Článok 5

### *Akcie spoločné pre obe zložky*

1. Činnosti súvisiace s vytváraním sietí podľa článku 4 ods. 1 písm. d) sú činnosti v rámci krajiny alebo cezhraničné činnosti a ich cieľom je:
  - a) posilniť kapacity účastníckych organizácií s cieľom ponúkať kvalitné projekty čoraz väčšiemu počtu účastníkov Európskeho zboru solidarity;
  - b) prilákať nováčikov, mladých ľudí aj účastnícke organizácie;
  - c) poskytovať príležitosti na podanie spätnej väzby o solidárnych činnostiach a
  - d) prispievať k výmene skúseností a posilňovať zmysel spolupatričnosti medzi jednotlivcami a subjektmi zúčastňujúcimi sa na Európskom zbore solidarity, a tak podporovať jeho širší pozitívny účinok.
2. Opatrenia v oblasti kvality a podporné opatrenia podľa článku 4 ods. 1 písm. e) zahŕňajú:
  - a) opatrenia zamerané na zabezpečenie kvality a dostupnosti dobrovoľníckych činností, stáží alebo pracovných miest vrátane odbornej prípravy, jazykovej podpory, doplnkového poistenia, podpory pred solidárnou činnosťou alebo po nej, ako aj na vypracovanie osvedčenia, v ktorom sa uvádzajú a potvrdzujú kompetencie, ktoré účastníci nadobudli počas solidárnych činností, a budovanie kapacít a administratívnej podpory pre účastnícke organizácie;
  - b) rozvoj a udržiavanie značky kvality pre subjekty, ktoré chcú poskytovať solidárne činnosti pre Európsky zbor solidarity;
  - c) činnosti asistenčných centier Európskeho zboru solidarity v záujme podpory a zvyšovania kvality implementácie akcií Európskeho zboru solidarity a zlepšenia potvrdenia ich výsledkov;

- d) vytvorenie, udržiavanie a aktualizácia portálu Európskeho zboru solidarity a ďalších príslušných online služieb, ako aj nevyhnutných podporných systémov IT a webových nástrojov.

### *KAPITOLA III*

## *ÚČASŤ MLADÝCH ĽUDÍ NA SOLIDÁRNYCH ČINNOSTIACH ZAMERANÝCH NA RIEŠENIE SPOLOČENSKÝCH VÝZIEV*

### *Článok 6*

#### *Účel a typy akcií*

1. Akcie implementované v rámci zložky „účasť mladých ľudí na solidárnych činnostiach zameraných na riešenie spoločenských výziev“ prispievajú najmä k posilňovaniu súdržnosti, solidarity a demokracie v Únii a mimo nej a zároveň reagujú na spoločenské výzvy, predovšetkým v snahe podporiť sociálne začlenenie.
2. V rámci tejto zložky sa podporujú činnosti podľa článku 4 ods. 1 písm. a), b), c), d) a e), a to týmito spôsobmi:
  - a) dobrovoľnícka činnosť podľa článku 7;
  - b) stáže a pracovné miesta podľa článku 8;
  - c) projekty v oblasti solidarity podľa článku 9;
  - d) činnosti súvisiace s vytváraním sietí v prípade jednotlivcov a organizácií zúčastňujúcich sa na tejto zložke podľa článku 5;
  - e) opatrenia v oblasti kvality a podporné opatrenia v súlade s článkom 5.

## Článok 7

### *Dobrovoľnícka činnosť v rámci solidárnych činností*

1. Dobrovoľnícka činnosť podľa článku 4 ods. 1 písm. a) obsahuje prvok vzdelávania a odbornej prípravy, nenahrádza stáže ani pracovné miesta, nepovažuje sa za zamestnanie a prebieha na základe písomnej dohody o dobrovoľníckej činnosti.
2. Dobrovoľnícka činnosť sa môže uskutočniť v krajine, ktorá nie je krajinou trvalého pobytu účastníka (v zahraničí), alebo v krajine jeho trvalého pobytu (v rámci krajiny).

## Článok 8

### *Stáže a pracovné miesta*

1. Stáže podľa článku 4 ods. 1 písm. b) prebiehajú na základe písomnej dohody o stáži v súlade s prípadným platným regulačným rámcom krajiny, v ktorej sa stáž koná, a pri zohľadnení zásad rámca kvality pre stáže (2014/C 88/01). Stáže nenahrádzajú pracovné miesta.
2. Pracovné miesto podľa článku 4 ods. 1 písm. b) vychádza z pracovnej zmluvy uzatvorenej v súlade s vnútroštátnym regulačným rámcom účastníckej krajiny, v ktorej sa práca vykonáva. Finančná podpora pre účastnícke organizácie, ktoré ponúkajú pracovné miesta, nesmie prekročiť 12 mesiacov v prípadoch, keď dĺžka platnosti pracovnej zmluvy presahuje 12 mesiacov.
3. Stáže a pracovné miesta obsahujú prvok vzdelávania a odbornej prípravy.
4. Stáže a pracovné miesta sa môžu realizovať v krajine, ktorá nie je krajinou trvalého pobytu účastníka (v zahraničí), alebo v krajine jeho trvalého pobytu (v rámci krajiny).

## *Článok 9*

### *Projekty v oblasti solidarity*

Projekt v oblasti solidarity podľa článku 4 ods. 1 písm. c) nenahrádza stáže ani pracovné miesta.

## *KAPITOLA IV*

### *EURÓPSKY DOBROVOLNÍCKY ZBOR PRE HUMANITÁRNU POMOC*

## *Článok 10*

### *Účel a typy akcií*

1. Akcie implementované v rámci zložky „Európsky dobrovoľnícky zbor pre humanitárnu pomoc“ prispievajú najmä k poskytovaniu humanitárnej pomoci vychádzajúcej z potrieb, ktorá je zameraná na ochranu života, predchádzanie ľudskému utrpeniu a jeho zmierňovanie a zachovanie ľudskej dôstojnosti a k posilňovaniu kapacity a odolnosti zraniteľných komunít alebo komunít zasiahnutých katastrofou.
2. Akcie v rámci tejto kapitoly sa uskutočňujú v súlade so zásadami humanitárnej pomoci, ktorými sú ľudskosť, neutralita, nestrannosť a nezávislosť.
3. V rámci tejto zložky sa podporujú činnosti podľa článku 4 ods. 1 písm. a), d) a e), a to týmito spôsobmi:
  - a) dobrovoľnícka činnosť podľa článku 11;
  - b) činnosti súvisiace s vytváraním sietí v prípade jednotlivcov a organizácií zúčastňujúcich sa na tejto zložke podľa článku 5;
  - c) opatrenia v oblasti kvality a podporné opatrenia podľa článku 5 s osobitným zameraním na opatrenia na zaručenie bezpečnosti a ochrany účastníkov.

## Článok 11

### *Dobrovoľnícka činnosť na podporu operácií humanitárnej pomoci*

4. Dobrovoľnícka činnosť na podporu operácií humanitárnej pomoci podľa článku 4 ods. 1 písm. a) obsahuje prvok vzdelávania a odbornej prípravy, nenahrádza stáže ani pracovné miesta a prebieha na základe písomnej dohody o dobrovoľníckej činnosti.
5. Dobrovoľnícka činnosť v rámci tejto zložky môže prebiehať iba v tých regiónoch tretích krajín:
  - a) v ktorých sa uskutočňujú činnosti a operácie humanitárnej pomoci a
  - b) v ktorých neprebiehajú žiadne medzinárodné ani vnútroštátne ozbrojené konflikty.

## KAPITOLA V

### FINANČNÉ USTANOVENIA

## Článok 12

### *Rozpočet*

1. Finančné krytie na implementáciu programu na obdobie 2021 až 2027 je  
[1 260 000 000 EUR v bežných cenách.]
  - 1a. (nový) Z finančnej podpory na akcie uvedené v písmenách a), b) a c) článku 4 ods. 1, ktorej maximálna výška je 20 % na činnosti v rámci krajiny, je určených
    - orientačne 86 % na dobrovoľnícke činnosti uvedené v článku 7 a projekty v oblasti solidarity,
    - orientačne 8 % buď na stáže alebo pracovné miesta alebo oboje a
    - maximálne 6 % na dobrovoľnícke činnosti uvedené v článku 11.
2. Suma uvedená v odseku 1 sa môže použiť na technickú a administratívnu pomoc určenú na implementáciu programu, ako sú prípravné, monitorovacie, kontrolné, audítorské a hodnotiace činnosti vrátane systémov informačných technológií na úrovni inštitúcií.

3. Bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie o rozpočtových pravidlách, výdavky na akcie vyplývajúce z projektov zahrnutých do prvého pracovného programu môžu byť oprávnené od 1. januára 2021.
4. [Zdroje pridelené členským štátom v rámci zdieľaného riadenia môžu byť na základe ich žiadosti presunuté na program. Komisia používa tieto zdroje priamo v súlade s článkom [62 ods. 1 písm. a)] nariadenia o rozpočtových pravidlách alebo nepriamo v súlade s [písmenom c) uvedeného článku]. Tieto zdroje sa podľa možnosti použijú v prospech dotknutého členského štátu.]

### Článok 13

#### *Formy financovania z prostriedkov EÚ a metódy implementácie*

1. Program sa implementuje v rámci priameho riadenia v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách alebo v rámci nepriameho riadenia so subjektmi uvedenými v článku [62 ods. 1 písm. c)] nariadenia o rozpočtových pravidlách.
2. Z programu sa môžu poskytovať finančné prostriedky v akejkoľvek forme stanovenej v nariadení o rozpočtových pravidlách, a to najmä vo forme grantov, cien a verejného obstarávania.
3. Príspevky do vzájomného poisťovacieho mechanizmu môžu pokrývať riziko spojené s vymáhaním finančných prostriedkov od príjemcov a podľa nariadenia o rozpočtových pravidlách sa považujú za dostatočnú záruku. Uplatňujú sa ustanovenia uvedené v [článku X] nariadenia XXX [*nariadenie, ktorým sa nahradí nariadenie o záručnom fonde*].
4. Komisia pre vyhodnotenie môže pri výberoch v rámci priameho a nepriameho riadenia pozostávať z externých odborníkov.

## *KAPITOLA VI*

### *ÚČASŤ NA EURÓPSKOM ZBORE SOLIDARITY*

#### *Článok 14*

##### *Účastnícke krajiny*

1. Do dobrovoľníckych činností, stáží, pracovných miest, projektov v oblasti solidarity, činností súvisiacich s vytváraním sietí a do opatrení v oblasti kvality a podporných opatrení uvedených v článkoch 5, 7, 8, 9 a 11 sa môžu zapojiť členské štáty a zámorské krajiny a územia.
2. Do dobrovoľníckych činností, činností súvisiacich s vytváraním sietí a do opatrení v oblasti kvality a podporných opatrení uvedených v článkoch 5 a 7 sa môžu zapojiť:
  - a) členovia Európskeho združenia voľného obchodu, ktorí sú členmi Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP), v súlade s podmienkami stanovenými v Dohode o EHP;
  - b) prístupujúce krajiny, kandidáti a potenciálni kandidáti v súlade so všeobecnými zásadami a všeobecnými podmienkami účasti týchto krajín na programoch Únie stanovenými v príslušných rámcových dohodách a rozhodnutiach Rady pre pridruženie alebo v podobných dohodách a v súlade s osobitnými podmienkami stanovenými v dohodách medzi Úniou a týmito krajinami;
  - c) krajiny, na ktoré sa vzťahuje európska susedská politika, v súlade so všeobecnými zásadami a všeobecnými podmienkami účasti týchto krajín na programoch Únie stanovenými v príslušných rámcových dohodách a rozhodnutiach Rady pre pridruženie alebo v podobných dohodách a v súlade s osobitnými podmienkami stanovenými v dohodách medzi Úniou a týmito krajinami;



- d) [iné tretie krajiny v súlade s podmienkami stanovenými v osobitnej dohode, ktorá sa vzťahuje na účasť tretej krajiny na akomkoľvek programe Únie, a to za predpokladu, že sa v tejto dohode:
- zabezpečuje spravodlivá rovnováha, pokiaľ ide o príspevky a prínosy tretej krajiny, ktorá sa zúčastňuje na programoch Únie,
  - stanovujú podmienky účasti na programoch vrátane výpočtu výšky finančných príspevkov na jednotlivé programy a administratívnych nákladov na ne. Tieto príspevky predstavujú pripísané príjmy v súlade s článkom [21 ods. 5] nariadenia o rozpočtových pravidlách,
  - neudeľuje tretej krajine právomoc rozhodovať o programe,
  - zaručujú práva Únie na zabezpečenie správneho finančného riadenia a ochranu jej finančných záujmov.]
3. Krajiny uvedené v odseku 2 sa v plnej miere zúčastňujú na programe, iba ak spĺňajú všetky povinnosti, ktoré sa týmto nariadením ukladajú členským štátom.
4. Do akcií v oblasti dobrovoľníckych činností a vytvárania sietí uvedených v článkoch 5 a 7 sa môžu zapájať tretie krajiny, ktoré nie sú pridružené k programu, najmä susedské krajiny.

## Článok 15

### *Účasť jednotlivcov*

1. Mladí ľudia vo veku 17 až 30 rokov, ktorí sa chcú zapojiť do Európskeho zboru solidarity, sa zaregistrujú na portáli Európskeho zboru solidarity alebo sa im poskytne pomoc na tento účel. V čase začatia dobrovoľníckej činnosti, stáže, práce alebo projektu v oblasti solidarity však mladý človek musí mať aspoň 18 rokov a nesmie prekročiť 30 rokov.
2. (nový) Pri vykonávaní tohto nariadenia Komisia, členské štáty a iné účastnícke krajiny zabezpečia, aby sa prijali osobitné a účinné opatrenia na podporu sociálneho začlenenia a rovnakých podmienok prístupu, najmä v prípade účasti mladých ľudí s nedostatkom príležitostí.

## Článok 16

### *Účastnícke organizácie*

1. Do Európskeho zboru solidarity sa môžu zapojiť verejné alebo súkromné subjekty a medzinárodné organizácie, či už neziskové alebo ziskové, za predpokladu, že im bola udelená značka kvality Európskeho zboru solidarity.
2. Žiadosť subjektu, aby sa stal účastníckou organizáciou Európskeho zboru solidarity, posudzuje príslušný vykonávací orgán Európskeho zboru solidarity na základe zásad rovnakého zaobchádzania; rovnakých príležitostí a nediskriminácie; vyhýbania sa náhrady za prácu; poskytovania kvalitných činností so vzdelávacím rozmerom s dôrazom na osobný, sociálno-vzdelávací a profesijný rozvoj; primeraných vzdelávacích, pracovných a dobrovoľníckych opatrení; bezpečného a slušného prostredia a dôstojných podmienok a zásady neziskovosti v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách. Týmto zásadami sa overí, či činnosti spĺňajú požiadavky Európskeho zboru solidarity.

3. Na základe tohto posúdenia môže byť subjektu udelená značka kvality Európskeho zboru solidarity. Udelená značka kvality sa pravidelne prehodnocuje a možno ju odňať.
4. Každý subjekt, ktorému bola udelená značka kvality Európskeho zboru solidarity, dostane prístup do portálu Európskeho zboru solidarity vo funkcii hostiteľa, v podpornej funkcii alebo v oboch a bude môcť registrovaným uchádzačom predkladať ponuky solidárnych činností.
5. Značka kvality Európskeho zboru solidarity nevedie automaticky k financovaniu v rámci Európskeho zboru solidarity.
6. Solidárne činnosti a súvisiace opatrenia v oblasti kvality a podporné opatrenia ponúkané účastníckou organizáciou môžu získať finančné prostriedky z Európskeho zboru solidarity alebo z iných zdrojov, ktoré nezávisia od rozpočtu Únie.
7. V prípade organizácií, ktoré sa zúčastňujú na činnostiach uvedených v článku 11, je prioritou bezpečnosť a ochrana dobrovoľníkov.

## *Článok 17*

### *Prístup k finančným prostriedkom z Európskeho zboru solidarity*

O finančné prostriedky z Európskeho zboru solidarity môže požiadať každý verejný alebo súkromný subjekt so sídlom v účastníckej krajine, ako aj medzinárodné organizácie. V prípade činností uvedených v článkoch 7, 8 a 11 je udelenie značky kvality účastníckej organizácii nevyhnutnou podmienkou na čerpanie finančných prostriedkov z Európskeho zboru solidarity. V prípade projektov v oblasti solidarity uvedených v článku 9 môžu fyzické osoby takisto žiadať o finančné prostriedky v mene neformálnych skupín účastníkov Európskeho zboru solidarity.

## *KAPITOLA VII*

### *PROGRAMOVANIE, MONITOROVANIE A HODNOTENIE*

#### *Článok 18*

##### *Pracovný program*

Program sa implementuje prostredníctvom pracovných programov uvedených v [článku 110] nariadenia o rozpočtových pravidlách. Okrem toho sa v pracovnom programe uvádza suma pridelená na každú akciu a rozdelenie finančných prostriedkov medzi členské štáty a tretie krajiny pridružené k programu, pokiaľ ide o akcie, ktoré sa majú riadiť prostredníctvom národnej agentúry. Pracovný program prijíma Komisia prostredníctvom vykonávacieho aktu. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 30.

#### *Článok 19*

##### *Monitorovanie a podávanie správ*

1. Ukazovatele, ktoré sa uvádzajú v správach na účely posúdenia pokroku pri dosahovaní všeobecných a špecifických cieľov programu stanovených v článku 3, sú uvedené v prílohe.
2. Na zabezpečenie účinného posúdenia programu z hľadiska dosahovania jeho cieľov je Komisia splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29, pokiaľ ide o zmeny prílohy na účely preskúmania a doplnenia ukazovateľov, ak sa to považuje za potrebné, a pokiaľ ide o doplnenie tohto nariadenia o ustanovenia týkajúce sa zriadenia rámca monitorovania a hodnotenia.
3. Systém podávania správ o výkonnosti zabezpečí, aby prijímatelia finančných prostriedkov Únie v zmysle článku [2 ods. 5] nariadenia o rozpočtových pravidlách efektívne, účinne, včas a na primeranej úrovni podrobnosti zbierali údaje na monitorovanie implementácie a hodnotenia programu. Na tento účel sa prijímateľom finančných prostriedkov Únie a členským štátom ukladajú primerané požiadavky na podávanie správ.

## *Článok 20*

### *Hodnotenie*

1. Hodnotenia sa vykonávajú včas, aby sa mohli využiť v rozhodovacom procese.
2. Priebežné hodnotenie programu sa vykoná hneď, ako budú k dispozícii dostatočné informácie o implementácii programu, najneskôr však štyri roky po začatí implementácie programu [, do 31. decembra 2024]. Musí ho sprevádzať aj záverečné hodnotenie predchádzajúceho programu.
3. Bez toho, aby boli dotknuté požiadavky stanovené v kapitole IX a povinnosti národných agentúr uvedené v článku 23, členské štáty predložia Komisii do 30. apríla 2024 správu o implementácii a vplyve programu na svojich príslušných územiach.
4. Na konci implementácie programu, najneskôr však štyri roky po uplynutí obdobia uvedeného v článku 1, Komisia vykoná záverečné hodnotenie výsledkov a vplyvu programu.
5. Komisia oznámi výsledky týchto hodnotení spolu so svojimi pripomienkami Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov.

## KAPITOLA VIII

### INFORMOVANIE, KOMUNIKÁCIA A ŠÍRENIE

#### Článok 21

##### *Informovanie, komunikácia a šírenie*

1. Prijemcovia finančných prostriedkov Únie uznávajú pôvod týchto finančných prostriedkov a zabezpečia ich viditeľnosť najmä pri propagácii akcií a ich výsledkov tým, že poskytujú zrozumiteľné, faktické a primerane ciele informácie rozličnej verejnosti vrátane médií a širokej verejnosti.
2. Komisia vykonáva informačné a komunikačné činnosti v súvislosti s programom a jeho akciami a výsledkami. Finančné zdroje pridelené na program zároveň prispievajú k inštitucionálnej komunikácii o politických prioritách Únie, pokiaľ sa týkajú cieľov uvedených v článku 3.
3. Národné agentúry vypracujú jednotnú stratégiu, pokiaľ ide o účinnú osvetu, ako aj o šírenie a využívanie výsledkov činností podporovaných v rámci akcií, ktoré riadia v rámci programu, pomáhajú Komisii s jej všeobecnou úlohou šírenia informácií o programe vrátane informácií o akciách a činnostiach riadených na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie, ako aj o ich výsledkoch a informujú príslušné cieľové skupiny o akciách a činnostiach uskutočňovaných v ich krajine.

## KAPITOLA IX

### SYSTÉM RIADENIA A AUDITU

#### Článok 22

##### *Vnútroštátny orgán*

V každej krajine zapojenej do Európskeho zboru solidarity pôsobia vnútroštátne orgány určené na riadenie akcií uvedených v kapitole III [nového nariadenia o programe Erasmus] aj ako vnútroštátne orgány v rámci Európskeho zboru solidarity. Na Európsky zbor solidarity sa analogicky vzťahuje článok 23 ods. 1, 2, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13 a 14 [nového nariadenia o programe Erasmus].

#### Článok 23

##### *Národná agentúra*

1. V každej krajine zapojenej do Európskeho zboru solidarity pôsobia národné agentúry určené na riadenie akcií uvedených v kapitole III [nového nariadenia o programe Erasmus] vo svojich príslušných krajinách aj ako národné agentúry v rámci Európskeho zboru solidarity. Na Európsky zbor solidarity sa analogicky vzťahuje článok 24 ods. 1, 2, 3, 4, 5, 6 a 7 [nového nariadenia o programe Erasmus].
2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 24 ods. 2 [nového nariadenia o programe Erasmus], národná agentúra zodpovedá aj za riadenie všetkých fáz projektového cyklu akcií Európskeho zboru solidarity uvedených vo vykonávacích aktoch podľa článku 18 v súlade s [článkom 62 ods. 1 písm. c) bodmi v) a vi)] nariadenia o rozpočtových pravidlách.
3. V prípade krajín uvedených v článku 14 ods. 2 tohto nariadenia, ak pre danú krajinu nebola určená národná agentúra, určí sa v súlade s článkom 24 ods. 1, 2, 3, 4, 5, 6 a 7 [nového nariadenia o programe Erasmus].

## Článok 24

### *Európska komisia*

1. Vzťah medzi Komisiou a národnou agentúrou sa v súlade s pravidlami v článku 24 [nového nariadenia o programe Erasmus] upravuje v písomnom dokumente, ktorý:
  - a) stanovuje normy vnútornej kontroly pre dotknutú národnú agentúru a pravidlá riadenia finančných prostriedkov Únie na grantovú podporu národnými agentúrami;
  - b) zahŕňa pracovný program národnej agentúry, v ktorom sa vymedzujú riadiace úlohy národnej agentúry, na ktoré sa poskytuje podpora Únie;
  - c) stanovuje požiadavky na národnú agentúru týkajúce sa podávania správ.
2. Komisia sprístupní každý rok národnej agentúre tieto finančné prostriedky:
  - a) finančné prostriedky na grantovú podporu v dotknutej účastníckej krajine určené pre akcie Európskeho zboru solidarity, ktorých riadenie je zverené národnej agentúre;
  - b) finančný príspevok na podporu riadiacich úloh vykonávaných národnou agentúrou vymedzených podľa podmienok opísaných v článku 25 ods. 3 písm. b) [nového nariadenia o programe Erasmus].
3. Komisia stanoví požiadavky na pracovný program národnej agentúry. Komisia sprístupní finančné prostriedky Európskeho zboru solidarity národnej agentúre až po tom, ako oficiálne schváli pracovný program národnej agentúry.



4. Na základe požiadaviek na súlad pre národné agentúry podľa článku 23 ods. 3 [nového nariadenia o programe Erasmus], Komisia preskúma vnútroštátne systémy riadenia a kontroly, vyhlásenie riadiaceho subjektu národnej agentúry a stanovisko nezávislého audítorského subjektu k nemu, pričom náležite zohľadní informácie poskytnuté vnútroštátnym orgánom o jeho činnostiach monitorovania a dohľadu v súvislosti s Európskym zborom solidarity.
5. Komisia posúdi ročné vyhlásenie riadiaceho subjektu a stanovisko nezávislého audítorského subjektu k nemu a potom zašle svoje stanovisko a pripomienky národnej agentúre a vnútroštátnemu orgánu.
6. (nový) V prípade, že Komisia nemôže prijať ročné vyhlásenie riadiaceho subjektu alebo nezávislé audítorské stanovisko k nemu, alebo v prípade neuspokojivej implementácie pripomienok Komisie národnou agentúrou môže Komisia vykonať všetky preventívne a nápravné opatrenia potrebné na ochranu finančných záujmov Únie v súlade s článkom [60 ods. 4] nariadenia o rozpočtových pravidlách.

## *Článok 25*

### *Audity*

1. Audity týkajúce sa použitia príspevku Únie vykonávané osobami alebo subjektmi vrátane tých, ktoré neboli poverené inštitúciami alebo orgánmi Únie, tvoria základ celkového uistenia podľa [článku 127] nariadenia o rozpočtových pravidlách.
2. Vnútroštátny orgán určuje nezávislý audítorský subjekt. Nezávislý audítorský subjekt vydá audítorské stanovisko k vyhláseniu riadiaceho subjektu podľa [článku 155 ods. 1] nariadenia o rozpočtových pravidlách.

3. Nezávislý auditorský subjekt:
- a) má potrebnú odbornú spôsobilosť na vykonávanie auditov vo verejnom sektore;
  - b) zabezpečí, aby jeho audity zohľadňovali medzinárodne uznávané auditorské štandardy a
  - c) nesmie byť v konflikte záujmov vo vzťahu k právnomu subjektu, ktorého súčasťou je národná agentúra uvedená v článku 23, a z hľadiska svojich funkcií musí byť nezávislý od právnickej osoby, ktorej súčasťou je národná agentúra.
4. Nezávislý auditorský subjekt poskytne Komisii a jej zástupcom, ako aj Dvoru audítorov úplný prístup k všetkým dokumentom a správam na podporu auditorského stanoviska, ktoré vydáva k vyhláseniu riadiaceho subjektu národnej agentúry.

## *KAPITOLA X*

### *SYSTÉM KONTROLY*

#### *Článok 26*

##### *Zásady systému kontroly*

- 1. Komisia je zodpovedná za dozorné kontroly v súvislosti s akciami Európskeho zboru solidarity riadenými národnými agentúrami. Stanoví minimálne požiadavky na kontroly vykonávané národnou agentúrou a nezávislým auditorským subjektom.
- 2. Národné agentúry sú zodpovedné za primárne kontroly prijímateľov grantov na akcie Európskeho zboru solidarity, ktoré im boli zverené. Z týchto kontrol musí vyplývať primerané uistenie, že udelené granty sa využívajú v súlade s ich určením a s platnými pravidlami Únie.

3. Pokiaľ ide o finančné prostriedky prevedené na národné agentúry, Komisia zabezpečí riadnu koordináciu svojich kontrol s vnútroštátnymi orgánmi a národnými agentúrami na základe zásady jednotného auditu a v nadväznosti na analýzu založenú na hodnotení rizika. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na vyšetrovania vykonávané Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF).

## *Článok 27*

### *Ochrana finančných záujmov Únie*

Ak sa tretia krajina zúčastňuje na programe na základe rozhodnutia podľa medzinárodnej dohody alebo na základe akéhokoľvek iného právneho nástroja, tretia krajina udelí potrebné práva a prístup, ktoré sa požadujú pre zodpovedného povoľujúceho úradníka, Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) a Európsky dvor audítorov, aby mohli v plnej miere vykonávať svoje príslušné právomoci. V prípade úradu OLAF takéto práva zahŕňajú právo vykonávať vyšetrovania vrátane kontrol a inšpekcií na mieste podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF).

## *KAPITOLA XI*

### *KOMPLEMENTARITA*

## *Článok 28*

### *Komplementarita akcií Únie*

1. Akcie Európskeho zboru solidarity musia byť konzistentné a komplementárne s príslušnými politikami, nástrojmi a programami, najmä s programom Erasmus, ako aj s existujúcimi sieťami na úrovni Únie relevantnými pre činnosti Európskeho zboru solidarity.

2. Akcie Európskeho zboru solidarity tiež nenahrádzajú príslušné politiky, programy a nástroje na vnútroštátnej úrovni v účastníckych krajinách, ale musia byť s nimi konzistentné a komplementárne. Komisia, vnútroštátne orgány a národné agentúry si na tento účel vymieňajú informácie o existujúcich vnútroštátnych systémoch a prioritách týkajúcich sa solidarity a mládeže na jednej strane a o akciách Európskeho zboru solidarity na druhej strane, a to s cieľom nadviazať na relevantné osvedčené postupy a dosiahnuť efektívnosť a účinnosť.
3. Akcie Európskeho zboru solidarity v tretích krajinách podľa článku 11 musia byť osobitne konzistentné a komplementárne s ostatnými oblastami vonkajších činností Únie, najmä s politikou humanitárnej pomoci, rozvojovej spolupráce, rozširovania, európskou susedskou politikou a mechanizmom Únie v oblasti civilnej ochrany.
4. Na akciu, na ktorú sa poskytol príspevok z prostriedkov programu, možno takisto poskytnúť príspevok z prostriedkov akéhokoľvek iného programu Únie, ak tieto príspevky nepokrývajú tie isté náklady. Pravidlá každého prispievajúceho programu Únie sa uplatňujú na jeho príslušný príspevok na akciu. Kumulatívne financovanie nesmie prekročiť celkové oprávnené náklady akcie a podporu z rôznych programov Únie možno vypočítať na pomernom základe v súlade s dokumentmi, v ktorých sa stanovujú podmienky podpory.
5. [Ak program a európske štrukturálne a investičné fondy uvedené v článku 1 [nariadenia (EÚ) XX VN] spoločne poskytujú finančnú podporu na jednu akciu, táto akcia sa implementuje v súlade s pravidlami stanovenými v tomto nariadení vrátane pravidiel o vymáhaní neoprávnene vyplatených súm.]

6. [Na akcie oprávnené v rámci programu, ktoré boli posúdené vo výzve na predkladanie návrhov v rámci programu a ktoré spĺňajú minimálne kvalitatívne požiadavky uvedenej výzvy na predkladanie návrhov, ale ktoré nie sú financované z dôvodu rozpočtových obmedzení, sa môže poskytnúť podpora z Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Kohézneho fondu, Európskeho sociálneho fondu+ alebo Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka v súlade s článkom [65] ods. 7 nariadenia (EÚ) XX [všeobecné nariadenie] a článkom [8] nariadenia (EÚ) XX [o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky] za predpokladu, že takéto akcie sú v súlade s cieľmi príslušného programu. Uplatňujú sa pravidlá fondu, z ktorého sa poskytuje podpora.]

## *KAPITOLA XII*

### *PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA*

#### *Článok 29*

##### *Vykonávanie delegovania právomoci*

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 19 sa Komisii udeľuje na obdobie trvania programu.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 19 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Pred prijatím delegovaného aktu Komisia konzultuje s expertmi, ktorých určí každý členský štát v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.

5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 19 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

### *Článok 30*

#### *Postup výboru*

1. Komisii pomáha výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

### *Článok 31*

#### *Zrušenie*

Nariadenie (EÚ) [nariadenie o Európskom zbore solidarity] a nariadenie (EÚ) č. 375/2014 sa zrušujú s účinnosťou od 1. januára 2021.

### *Článok 32*

#### *Prechodné ustanovenia*

1. Toto nariadenie nemá až do ukončenia dotknutých akcií vplyv na ich pokračovanie ani zmenu podľa [nariadenia o Európskom zbore solidarity] alebo podľa nariadenia (EÚ) č. 375/2014. Uvedené nariadenia sa budú na tieto akcie uplatňovať až do ich ukončenia.

2. Z finančného krytia programu sa môžu uhrádzať aj výdavky na technickú a administratívnu pomoc potrebnú na zabezpečenie prechodu medzi programom a opatreniami prijatými podľa [nariadenia o Európskom zbore solidarity] alebo podľa nariadenia (EÚ) č. 375/2014.
3. V prípade potreby možno do rozpočtu na obdobie po roku 2027 zahrnúť rozpočtové prostriedky na pokrytie výdavkov uvedených v článku 12 ods. 2, aby sa umožnilo riadenie akcií a činností, ktoré sa neskončia do 31. decembra 2027.
4. Členské štáty na vnútroštátnej úrovni zabezpečia nerušený prechod medzi akciami implementovanými v súvislosti s programom Európskeho zboru solidarity (2018 – 2020) a akciami, ktoré sa majú implementovať v rámci tohto programu.

### *Článok 33*

#### *Nadobudnutie účinnosti*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť [dvadsiatym] dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament*

predseda

*Za Radu*

predseda

---

Ukazovatele na monitorovanie a podávanie správ:

- a) počet účastníkov na solidárnych činnostiach;
  - b) percentuálny podiel účastníkov z prostredia s nedostatkom príležitostí; a
  - c) počet organizácií, ktoré sú držiteľom značky kvality Európskeho zboru solidarity.
-